



University College of Northern Denmark
Global Office Vietnam
3rd Floor, Kim Xuan Gia Tower,
43 - 45 Ho Tung Mau, Ben Nghe ward,
District 1, Ho Chi Minh city, Vietnam
W: www.ucnorth.dk
FB: UCN Global Of ce Vietnam

René Martin Larsen
Asia Director
Email: rml@ucn.dk
Mobile: +84 1662 410 164
Skype: [renemlarsen](https://www.skype.com/en/contacts/people/rene/larsen)

CHƯƠNG TRÌNH THỰC TẬP SINH

Là một công ty hoạt động trong ngành công nghiệp xây dựng, quý công ty có cơ hội nhận thực tập sinh nước ngoài đến từ trường Đại học Bắc Đan Mạch (University College of Northern Denmark UCN) trong khoảng thời gian thực tập từ 10 đến 20 tuần. Các sinh viên năm cuối ngành Công nghệ Kiến trúc và Quản lý Xây dựng (Architectural Technology and Construction Management ATCM) được đào tạo để trở thành những người quản lý dự án, công trường xây dựng cho ngành công nghiệp xây dựng Đan Mạch và quốc tế.



Công ty tôi được gì từ chương trình thực tập?

Việc nhận sinh viên thực tập tại công ty là một việc làm cùng có lợi cho cả hai bên. Các sinh viên thực tập cung cấp kiến thức tiên phong mới nhất về ngành kiến trúc, cho phép họ có góc nhìn mới mẻ đóng góp vào sự thành công chung của công ty. Một điều thuận lợi nữa là các công ty sẽ có thêm người hỗ trợ giải quyết các vấn đề tồn đọng nếu có.

Nhận các sinh viên thực tập quốc tế từ trường Đại học Bắc Đan Mạch là hoàn toàn miễn phí cho công ty.

Sinh viên là ai?

Ở Đan Mạch, sinh viên học cách đảm nhận những dự án và đưa ra những giải pháp cho các dự án đó. Họ cũng học cách làm việc độc lập và theo nhóm được thực hiện thông qua các bài tập và nhiệm vụ khác nhau bằng cách đưa ra nhận xét và phân tích qua các bài tập.

Trường Đại học Bắc Đan Mạch cung cấp các chương trình cử nhân chuyên nghiệp, tất cả chương trình đào tạo của trường đều được kiểm

định bởi Viện Kiểm Định Giáo Dục Đan Mạch. Hệ thống giáo dục ở Đan Mạch được chính phủ hỗ trợ hoàn toàn và được công nhận trên toàn thế giới cho nền giáo dục chất lượng cao. Trường đại học Bắc Đan Mạch hiện có khoảng 9,000 sinh viên đang theo học các khóa về chương trình cử nhân.

Những thực tập sinh đến từ trường Đại học Bắc Đan Mạch có thể là sinh viên Đan Mạch hoặc sinh viên quốc tế đến từ 30 quốc gia trên thế giới. Tất cả sinh viên đều sử dụng thuần thục tiếng Anh và các ngôn ngữ địa phương.

STUDENT INTERNSHIP

As a company working in the building construction industry, you have the opportunity to host foreign student interns from University College of Northern Denmark (UCN) for a period of 10 or 20 weeks. The students are in their final year of the Architectural Technology and Construction Management (ATCM) programme that educates project leaders, construction and site managers for the Danish and international building construction industry.



What will my company achieve

Having student interns is a win-win situation for your company and the student. Interns provide architectural cutting-edge knowledge which allows them to observe things from new perspectives that contribute to the overall company success. It is also an advantage to have extra hands to work with company problems or issues.

Having foreign interns from University College of Northern Denmark is free for your company.

Who are the students

In Denmark, students learn to take responsibility with Danish project-based learning approach to provide solutions. They learn to work both independently and in teams, to be critical and analytical towards assignments and tasks.

University College of Northern Denmark awards the professional Bachelor degrees according to Danish National Legislation and all Bachelor degrees are accredited by the Danish Accreditation Institution. The Danish educational system is publicly financed and generally characterised by its high quality. UCN has a total of 9,000 Bachelor degree's students currently enrolled.

Student interns from University College of Northern Denmark, could be Danish or one of 30 other nationalities, all are fluent in English and local languages.

STUDENT CONTRIBUTION

What can students contribute?

ATCM student interns can contribute knowledge and skills in: Project engineering, Technical inspections, Construction and contract management, Consultancy, Logistics, Planning permissions, Facility Management, and Production Planning. They have equipped advanced knowledge with some main courses including building energy efficiency, sustainable architectural design, high performance building and capable of using latest design software and BIM technology. In addition, ATCM students are taught with range of courses including planning and management, load bearing constructions, design and communication.

ATCM students do internships on their final year. At this point, they already have completed all teaching courses and only have internship and final examination project before graduation. This means they have already acquired a high level of skills and competencies and are ready to apply them in a real working environment in Vietnam as valuable contributors of knowledge and skills.

ATCM student interns are foreign English speaking students with latest knowledge from Denmark, a country that is known for advanced building construction industry practice.

For further details, please refer to: <http://www.ucnorth.dk/Home/Programmes-Courses/Architectural Technology and Construction Management>

UCN and HCMC University of Architecture are in preparation for the ATCM Bachelor degree 3.5-year programme, accredited by the Danish Accreditation Institution, with international qualifications. This collaboration is to ensure our strong and stable commitment in Vietnam and Asia.

What will it require from my company?

Minimum ATCM student internship program is 10 weeks (3 months), and it could be extended to 20 weeks (6 months) if desirable.

Proper workstation for students to be used during the internship program.

Student mentor or supervisor for company's works and student's final report.

English speaking co-workers is required.

ĐÓNG GÓP CỦA SINH VIÊN

Sinh viên có thể đóng góp gì?

Sinh viên thực tập ngành Công nghệ Kiến trúc và Quản lý Xây dựng ATCM có thể đóng góp kiến thức và kỹ năng trong các lĩnh vực như: Kỹ sư dự án, Kiểm tra kỹ thuật, Quản lý xây dựng và hợp đồng, Tư vấn, Quản lý hậu cần, Xin phép quy hoạch, Quản lý cơ sở vật chất, và Kế hoạch sản xuất. Sinh viên được trang bị kiến thức chuyên sâu cho một số các khóa học chính bao gồm công trình hiệu quả năng lượng, thiết kế kiến trúc bền vững, công trình hiệu quả cao, và khả năng sử dụng các phần mềm thiết kế mới nhất, và công nghệ Mô hình hóa thông tin công trình BIM. Ngoài ra sinh viên ATCM còn được đào tạo kết hợp nhiều khóa học khác bao gồm quy hoạch và quản lý, kết cấu chịu lực, thiết kế và truyền thông.

Sinh viên ngành ATCM được yêu cầu tham gia đợt thực tập bắt buộc vào năm cuối của chương trình học. Tại thời điểm này, sinh viên đã hoàn thành hết các khóa học và chỉ cần tham gia vào chương trình thực tập và thực hiện dự án tốt nghiệp cuối khóa. Sinh viên giai đoạn này có kỹ năng và kiến thức cao có khả năng làm việc trong môi trường thực tế ở Việt Nam với kỹ năng và kiến thức có giá trị.

Sinh viên thực tập ngành ATCM là những sinh viên quốc tế sử dụng tiếng Anh với kiến thức mới nhất từ Đan Mạch, một quốc gia được biết đến về ngành xây dựng công trình tiên tiến trên thế giới.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo: <http://www.ucnorth.dk/Home/Programmes-Courses/Architectural Technology and Construction Management>

Trường Đại học Kiến trúc Thành Phố Hồ Chí Minh và Đại học Bắc Đan Mạch đang kết hợp đào tạo chương trình Cử nhân Công nghệ Kiến Trúc và Quản lý Xây dựng 3,5 năm, bằng cấp quốc tế được kiểm định chất lượng bởi Viện Kiểm Định Giáo Dục Đan Mạch. Hợp tác đào tạo này là sự cam kết cho mối quan hệ bền vững của trường Đại học Bắc Đan Mạch ở Việt Nam và châu Á.

Chương trình thực tập yêu cầu từ công ty?

Yêu cầu thời gian thực tập tối thiểu của sinh viên ATCM là 10 tuần (3 tháng), và có thể gia hạn đến 20 tuần (6 tháng) nếu muốn. Cung cấp nơi làm việc thích hợp cho sinh viên trong suốt thời gian thực tập.

Có người cố vấn hoặc giám sát cho công việc công ty của sinh viên và báo cáo thực tập cuối kỳ.

Có đồng nghiệp sử dụng tiếng Anh với sinh viên trong suốt quá trình thực tập.



**Internship at BIG
Bjarke Ingels Group**

Sergio Calecean

“During my intern period my tasks was: contouring plan, adaptation of models according to the architect’s Rhino models, arrangement of shafts and stairwells. I have learnt how to use ArchiCAD. There is a BIM Manager in the office that was very helpful who I have learnt a lot, it was easy to put the information I would accumulated from UCN ATCM course into practice. My time with BIG has been very rewarding, not only being able to work on the different tasks but realizing that the knowledge I accumulated at UCN transfers directly into today’s modern working conditions.”

“Trong thời gian thực tập, công việc của tôi gồm: vẽ mặt bằng, mô phỏng hình mẫu theo mô hình Rhino của kiến trúc sư, tổ chức các lối giao thông và cầu thang. Tôi đã học cách dùng ArchiCAD. Công ty có người quản lý về công nghệ Mô hình hóa thông tin công trình BIM trong văn phòng rất hữu ích vì tôi đã học hỏi rất nhiều, ở đây mọi thứ rất dễ dàng để có thể vận dụng kiến thức chuyên ngành ATCM tại trường Đại học Bắc Đan Mạch (UCN) vào môi trường làm việc thực tế. Thời gian tôi thực tập tại BIG là rất xứng đáng, không chỉ làm việc với những nhiệm vụ khác nhau mà còn nhận ra rằng kiến thức học tại trường UCN có thể vận dụng trực tiếp vào môi trường làm việc hiện đại ngày nay.”



**Internship at Kane Constructions
Sydney, Australia**

Morten Black Mouritsen

I have got the chance to work in three different departments, Kane Constructions in Sydney: Estimating - Construction - Health and Safety. And I might say that I have been treated very well, some I have learned a lot, some I can use in the future. After I have tried to work in real life, I know that my education gave me the skills needed for working in construction.”

Tôi đã có cơ hội làm việc trong 3 phòng ban khác nhau tại công ty xây dựng Kane Constructions tại Sydney: Dự toán - Thi Công - An toàn Sức Khỏe. Và tôi có thể nói rằng tôi đã được nhận thực tập rất tốt, một số công việc tôi học hỏi được rất nhiều, còn một số khác tôi có thể sử dụng trong tương lai. Sau khi thực tập trong môi trường thực tế, tôi biết rằng việc học ở trường Đại học Bắc Đan Mạch đã cho tôi những kỹ năng cần thiết để làm việc trong ngành xây dựng.”





**Statement from the Design director of Nha Vui
Architecture Construction Company**

Khoa Anh Vo

Interns from ATCM program have good critical thinking capability and design skill. They adapt quickly to the professional environment with great professionalism and responsibility. Their design solutions are creative and decent, which t the local market demand. As a member in the rm, they are very friendly and willing to learn from other people about the profession and culture.”

Các sinh viên thực tập từ chương trình ATCM có khả năng tư duy và năng lực thiết kế thực tế tốt. Các bạn hòa nhập khá nhanh vào môi trường kiến trúc chuyên nghiệp với tính nghiêm túc và trách nhiệm cao. Các giải pháp thiết kế của các bạn sáng tạo và bài bản, phù hợp với yêu cầu môi trường Việt Nam. Là một thành viên của công ty, sinh viên thực tập thân thiện, hòa đồng và chịu khó tiếp xúc học hỏi kinh nghiệm từ những người xung quanh về ngành nghề và văn hóa.”



**Statement from the Rector of
University College of Northern Denmark UCN**

Kirsten Ravn Bundgaard

Many international companies come back year after year asking for our intern students and some even request more than one intern at a time. Our students do not wait until they are put to work but actively take on their assignments and nd ways to solve them. This is our contribution to global development and this is what makes our interns much different from interns from other countries. That is why we are proud that our students are appreciated and can make a difference in companies.

Nhiều công ty quốc tế liên tục quay lại năm này qua năm khác để hỏi nhận sinh viên thực tập của chúng tôi và một số công ty còn muốn nhận nhiều sinh viên cùng lúc. Sinh viên của chúng tôi không phải đợi đến khi đi làm mà họ đã rất năng động trong việc đảm nhận các công việc và tìm giải pháp cho các công việc đó. Đây là sự đóng góp của chúng tôi vào sự phát triển toàn cầu và đó chính là điều làm nên sự khác biệt giữa sinh viên thực tập của chúng tôi với các quốc gia khác. Điều này khiến chúng tôi tự hào rằng sinh viên của mình được đánh giá cao và có thể làm nên sự khác biệt tại các công ty.

